



UDAL BATZARA:

AL AYUNTAMIENTO PLENO:

Hiritar Kontsulten Erregelamendu

Reglamento de Consultas Ciudadanas

Proiektu honek erreferendum ez diren hiritar kontsultak erregulatzeko beharrari erantzuten dio.

El presente proyecto atiende a la necesidad de regulación de las Consultas Ciudadanas no referendarias.

Legegintzaldi honetan, herritarrekiko hainbat harreman prozesutan, Herri Partaidetza Zerbitzuak herri partaidetzaren eragin ahalmena handitzeko eskaera subjektiboa jaso du.

A lo largo de esta legislatura en numerosos procesos de relación con la ciudadanía el Servicio de Participación Ciudadana viene recogiendo la demanda subjetiva de ampliar la capacidad de influencia de la participación ciudadana.

Eskaera horiek objektibatzeko asmoz, 2013tik aurrera Zerbitzuak diagnostiko, hausnarketa eta proposamen prozesu bat sustatu du Demokrazia Zuzenaren esparruan, eta prozesu horren baitan hiritar kontsultak egin dira.

Con el reto de objetivar estas demandas a partir del 2013 este servicio impulsa un proceso de diagnóstico, reflexión y propuesta en el ámbito de la Democracia Directa que se concreta finalmente en el campo de las Consultas Ciudadanas.

Prozesuan hainbat eragilek parte hartu dute (herritarrak oro har, gizarte erakundeak, auzo erakundeak, akademiako kideak, Udal Batzari dauden alderdi politikoetako ordezkariak, beste administrazio batzuk, enpresak, etab., eta une gogoangarri hauek izan ditu:

En este proceso del que participan agentes diversos: ciudadanía en general, organizaciones sociales, de barrio, miembros de la academia, representantes de los partidos políticos con presencia en el Pleno Municipal, otras administraciones, empresas etc. destacan como hitos fundamentales:

Demokrazia Zuzenari buruzko Jardunaldiak toki administrazioaren esparruan (2013ko urria).

Jornadas sobre Democracia Directa en el ámbito local, octubre 2013.

- **Helburua:** toki administrazioan Demokrazia Zuzeneko mekanismoak garatu beharraren inguruko eskaera zabala eta garbia biltzea, Donostian herri partaidetzaren egoerari buruzko diagnostikoa abiapuntutzat hartuta.

-**Objetivo:** recoger una demanda amplia y clara sobre la necesidad del desarrollo de mecanismos de Democracia Directa en el ámbito local desde el diagnóstico del estado de la Participación Ciudadana en Donostia / San Sebastián.

- **Parte-hartzaileak:** 139

-**Participantes:** 139

Gizarte eztabaidako tailerrak (2014ko ekaina, uztaila eta iraila)

Talleres de Debate Social junio, julio y septiembre de 2014

- **Helburua:** erreferendum ez diren hiritar kontsulten formula zehaztea Donostiarako.

-**Objetivo:** concretar la fórmula de las Consultas Ciudadanas no referendarias para Donostia / San Sebastián.



- Parte-hartzaileak: 50

-Participantes:50

Erakunde eztabaida (2014ko urria eta azaroa)

Debate Institucional , octubre y noviembre 2014.

- **Helburua:** erreferendum ez diren Hiritar Kontsulten esparruan arau proposamena prestatzea.

-**Objetivo:** elaborar una propuesta normativa en el campo de las Consultas Ciudadanas no referendarias.

- **Parte-hartzaileak:** Alderdi Sozialista, Euzko Alderdi Jeltzalea, EH Bildu, udal gobernu.

-**Participantes:** Partido Socialista, Partido Nacionalista Vasco, EH Bildu, Gobierno Municipal.

Lan prozesu hori nagusiki erreferendum ez diren hiritar kontsulten arloan gauzatu da, eta ondorengo gaiak aztertu ditu: kontzeptua, esparrua, subjektua, objektua, printzipioak, prozesua, bermeak, baliabideak...

Derivado de este proceso de trabajo sobre Consultas Ciudadanas, se entiende necesario regular las Consultas Ciudadanas no referendarias en Donostia / San Sebastián en asuntos como el propio concepto, ámbito, sujeto, objeto, principios, proceso, garantías, recursos, ...

Herri Partaidetzako Arau Organikoaren babesean hiritar kontsultak ahalbidetzeko, beharrezkoa da araudia garatzea eta, bertan, beharrezko prozedura arautzea eta zehaztea, eskubideak eta betebeharrak identifikatzea, baliabideak ezartzea eta denboran banatzea, eta, azken batean, bermeak ematea.

Posibilitar al amparo de la Norma Orgánica de Participación Ciudadana las Consultas Ciudadanas no referendarias requiere un desarrollo normativo que regule y defina el procedimiento necesario , identifique derechos y obligaciones, recursos, temporalice y de, en definitiva, garantías.

Erregelamendu proposamen hori prestatzeko, aplikagarri diren arauko xedapenak hartu dira kontuan.

Para la elaboración de esta propuesta de Reglamento se han tenido en cuenta las disposiciones normativas de aplicación.

Amaitzeko, esan behar da prozesuaren memoria prestatu dela eta Herri Partaidetzako Zerbitzuek bideragarritasun txostena egin duela.

Finalmente, se indica que se ha elaborado la memoria del proceso y se ha emitido informe de viabilidad por parte de la Jefa de Servicio de Participación Ciudadana

Proposamena Udalaren Lege Zuzendaritzari aurkeztu zaio eta honek dagokion txostena egin du.

Sometida dicha propuesta a informe de la Dirección Jurídica del Ayuntamiento, por esta ha sido emitido el informe perceptivo correspondiente.

Horiek horrela direla, 7/1985 Legearen 127.1.a) artikulua ezarritakoarekin bat, hauxe da Tokiko Gobernu Batzordeari proposatutako

Por lo expuesto, de conformidad con lo previsto en el artículo 127.1.a) de la Ley 7/1985, se propone a la Junta de Gobierno Local la adopción del siguiente



ERABAKIA:

1º-Erreferendum ez diren Hiritar Kontsulten Erregelamendua behin behinez onartzea, erantsitako agiriko xehetasunaren arabera.

2º.-Hogeita hamar (30) egunean jendaurrera aterata edukitzea testua, Toki Araubidearen Oinarriak arautzeko 7/1985 legeko 49. Artikuluak agintzen duen eran, interesdunek egoki jotzen dituzten erreklamazioak eta iradokizunak egiteko bidea izateko. Halakorik aurkeztu ezean, akordioa behin betiko onartutzat emango da.

Donostian, 2014ko azaroaren 5ean

ACUERDO:

1º.- Aprobar inicialmente el Reglamento de Consultas Ciudadanas no referendarias conforme al detalle establecido en el documento anejo.

2º.- Someter el texto aprobado inicialmente al trámite de información pública durante el plazo de 30 días según lo dispuesto en el artículo 49 de la ley 7/85, de 2 de abril, de Bases de Régimen Local , a fin de que los interesados puedan presentar las reclamaciones o sugerencias que estimen oportunas. En el caso de que no se presentase ninguna reclamación o sugerencia se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo.

Donostia / San Sebastián, 5 de noviembre de 2014

HERRI PARTAIDETZA ZERBITZU BURUA
JEFA DEL SERVICIO DE PARTICIPACION CIUDADANA

Amaia Agirreolea Gómez

INFORMAZIOKO, PARTAIDETZAKO ETA INGURUMENENKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
EL CONCEJAL DELEGADO DE INFORMACIÓN, PARTICIPACIÓN Y MEDIO
AMBIENTE

Axier Jaka Goikoetxea